

英 汉 对 照

医学主题词注释字顺表

MEDICAL SUBJECT HEADINGS
ANNOTATED ALPHABETIC LIST

中国医学科学院图书馆译

中国医学科学院医学情报研究所

1982·北京

英 汉 对 照

医学主题词注释字顺表

MEDICAL SUBJECT HEADINGS
ANNOTATED ALPHABETIC LIST

中国医学科学院图书馆译

中国医学科学院医学情报研究所

1982·北京

译 者 的 话

为了借鉴国外的经验，充分利用国内外医学、生物学的文献资料为我国医药卫生事业和四个现代化服务，我们将美国国立医学图书馆1979年版《医学主题词注释字顺表》译成中文。

在翻译过程中，适逢该馆1980年医学索引主题词表出版，我们将其中新增加的主题词一并收入，附在本表之前。

为了迅速检索中文译名起见，特将主题词编成索引，按汉语拼音顺序排列，附在本表之后。

本表译名我们参考了1964年中国医学科学院医学情报研究室的主题表中译本，并承中国医学科学院基础医学研究所、药物研究所、首都医院、医学生物研究所、医学情报研究所、中国科学院动物研究所以及《国外医学》29个分册编辑部的有关专家审阅，特此表示感谢。

为了保持原主题词表的结构特点，我们对一些带形容词的主题词在翻译时仍按原文采用了倒装式。虽然我们想尽量使主题词译名规范化，但是囿于水平，特别是一些化合物和药品目前国内尚无正式译名，有些不一定译得确切。希望广大读者提出宝贵意见，以便再版时修改。

中国医学科学院图书馆

一九八二年

医学主题词注释字顺表——1979年版说明

《医学主题词注释字顺表》是《医学主题词》的扩充版，是为标引人员、编目人员以及为美国国立医学图书馆电子计算机资料库进行检索的人们的需要而改编的。由于本表部分内容在专为《医学索引》的使用者编写的《医学主题词》中是不曾收入的，因此特向《医学文献分析和联机检索系统》(MEDLINE)的所有用户推荐本表。

在一个主题词下可能有下列三种注释：

(1) 标引和编目注释——为标引人员和编目人员编写，而联机检索者进一步了解为建立资料库的人员而编写的这些规定，肯定会从中得到益处。

(2) 历史注释——为联机检索者和编目人员编写，包括叙词的收录日期、追溯叙词的形式、地位（例如：从次要叙词变为主要叙词）和构成的变化以及款目词的地位及其参照叙词的变化。

(3) 联机检索注释——为联机检索者编写（主要用于回溯检索）。这类注释反映出许多题录为贮存于计算机内所用的主题词与当时发表在《医学索引》中所用的主题词不尽相同。

历史注释和联机检索注释是新增加的，但是与历史注释中相类似的内容过去放在标引注释之中。另一新特点是在树形结构编号（tree number）之后的加号（+），这表明在《医学主题词树形结构表》（MeSH tree structure）中在该编号下还有下位叙词。

《医学主题词表》两种版本的区别如下：

医学主题词注释字顺表

供标引、编目人员和联机检索者使用。

由国家科技情报局发售。

字顺表中包括《医学索引》中从未收编的主要叙词〔例如：题录类型、地理和非医学叙词以及选定标志词（check tags）如人、动物、男（雄）性、女（雌）性等〕。

主要叙词用10点字号排版、有树形结构编号、标引注释、编目注释、历史注释和联机检索注释。

次要叙词用10点字号排版，以“属”（see under）字表示属分参照关系，并有树形结构编号、标引注释、历史和联机检索注释。

款目词用6点字号排版，有用代参照（see）和树形结构编号。

只有字顺表。《医学主题词树形结构表》另册出售。

《医学索引》主题词表

供查阅《医学索引》使用。

由政府出版局发售。

字顺表中只包括《医学索引》中使用的主要叙词。

主要叙词（仅限《医学索引》主题词）用10点字号排版，有树形结构编号和历史注释。

次要叙词用6点字号排版，以“属”（see under）字表示属分参照关系，无其他注释。

款目词用6点字号排版，只有有用代参照（see）。

包括字顺表（仅有《医学索引》主题词和各种参照）和树形结构表。

在1979年医学主题词中, 总共:

- 新增加371个主题词(其中139个主要叙词, 232个次要叙词), 这些主题词所表示的概念在1978年版中无直接相对应的主题词。
- 删去217个主题词(其中7个主要叙词, 210个次要叙词), 未用直接相对应的新主题词来替代。
- 新增加110个主题词(其中68个主要叙词, 42个次要叙词), 用以替代直接相对应的被删去的主题词。
- 59个次要叙词变为主要叙词。
- 2个主要叙词变为次要叙词。

叙词及医学主题词中的其他款目词

《医学主题词》中叙词的种类

自1975年起,《医学主题词》中的叙词分为主要叙词和次要叙词两种(有时改称主题词以便用来和副主题词相区别,如在主题词/副主题词组配中)。(请见第XIV页叙词类型举例)。自1963至1974年叙词分为:主题词(《医学索引》主题词)、选定标志词(包括题录类型)、地理词、非医学主题词和暂定主题词。(自1975年起除暂定主题词外均为主要叙词,而暂定主题词则大体相当于次要叙词)。现分别说明如下:

表示中心概念的叙词

在计算机所存储的题录中,表明一篇文章主要论点的主要叙词或次要叙词则标以*号。一条题录之所以列在《医学索引》某一主题词项下与其中心概念有关,这将在以下三节加以说明。

主要叙词(Major descriptors)

大多数主要叙词(1975年前叫主题词)在《医学索引》中可能是主题词。计算机所存储的某一条题录如有带*号的叙词,则在《医学索引》中的该叙词下有这篇题录;若无*号,则在《医学索引》中的该叙词下不收入这篇题录。在上述两种情况下,均可通过联机查找该主要叙词以检索这条题录。如一条题录在输入本计算机检索系统以后才加上一个表示中心概念的叙词,则该题录在《医学索引》中不出现在这一叙词之下。

《医学主题词》也有一些特殊类型的主要叙词从来不带*号,在《医学索引》中从未用作主题词,这些是:

(1)题录类型(citation types)

- 传略讣文
- 英文摘要
- 历史论文
- 历史传记
- 专题论文
- 综 述

(2)选定标志词(check tags)

- 动物
- 病例报告
- 临床研究
- 比较研究
- 女(雌)性
- 人
- 体外
- 男(雄)性

(3)地理词——《医学主题词树形结构表》即《医学主题词》叙词的分级分类中列为Z类的一组词。

(4)非医学主题叙词——在《医学主题词树形结构表》中用作叙词类目。

美国政府资助

美国政府资助(公共卫生署)

除非医学主题叙词外,前三种均用于标引和联机检索。在联机检索分解词组表达式中可用非医学主题叙词来检索下位叙词。

次要叙词(Minor descriptors)

在主题词表中往往把次要叙词用“属”(see under)的方法归入一个主要叙词,而在该主要叙词之下则用“分”(XU)表示它们之间的从属关系,所有的“属分参照”都是次要叙词。

题录可用次要叙词标引供联机检索之用,但次要叙词从来不是《医学索引》的主题词。在一条题录中,带*号的次要叙词表明,该次要叙词所“属”的主要叙词即自动构成为该题录的叙词。这种自动构成的主要叙词在该题录中也带*号,而且该题录在《医学索引》中属同一叙词。如果表示中心概念的次要叙词是在一条题录输入本系统以后才加上的,则该题录在《医学索引》中不属于该自动构成的叙词。

暂定主题词(Provisional headings)

1975年以前,暂定主题词和今天的次要叙词的相同之处在于:在《医学索引》中两者都不是主题词,但和次要叙词不同之处是:暂定主题词在题录中不带*号,在《医学索引》印刷时也不能自动构成为主题词。

代表一篇文章中一个中心概念的暂定主题词往往伴有一个或几个相关的主要叙词(各个主要叙词都带有*号)。在《医学索引》中在这些叙词下都有该题录。这些相关的主要叙词之所以在题录中出现,是由于医学主题词组制定了一些“标引属分”(Index under)的规定,即对每一个暂定主题词都为标引人员提供了所从属的上位主题词,如该暂定主题词代表一个中心概念,即使用这些主题词。

与次要叙词不同,暂定主题词不设从属参照。

款目词(Entry terms)

款目词是“见”(see)某一主要叙词或次要叙词的用代参照词,在被参照的该叙词下,则用“代”(X)该款目词来表示(见第XV页“相关参照类型举例”)。自1975年起标引人员和联机检索者也可以输入用款目词来代替它所参照的叙词。

款目词原先用作它所参照的叙词的同义词。但是现在在《医学主题词》中,许多款目词太具体,不能认为是现有叙词的同义词,但又不值得确定为主要叙词或次要叙词。例如:卡杜塞亚斯神杖,原为次要叙词,1978年被删掉,但仍保留为款目词,即另一较广义的叙词“象征和徽章”的款目词。

树形结构编号(Tree numbers)

《医学主题词》中树形结构编号用于“分解词组”(explode)表达式中以查找某一叙词及其下位叙词,这些下位叙词载于《医学主题词树形结构》与该叙词呈“或”的关系。(此译本因限于篇幅,只译出“范畴表”主要类目,请见第XVIII页——译者注)。

DF(资料形式)缩写(Data form abbreviations)

DF(Data form)缩写,是叙词的简略形式,是标引人员为便于打字而要求制定的。在本表标引注释中可以找到DF缩写,标引人员和联机检索者可使用DF缩写以代替相对应的叙词。例如:LDH VIRUS是LACTATE DEHYDROGENASE VIRUS(乳酸脱氢酶病毒)的DF缩写形式。

带连接号(-)的叙词(Hyphenated descriptors)

标引人员和联机检索者在输入带连结号的主要叙词和次要叙词时,可用间隔代替连结号。例如:EPSTEIN-BARR VIRUS(爱泼斯坦-巴尔病毒)可按EPSTEIN BARR VIRUS(爱泼斯坦巴尔病毒)形式输入。

词尾为IC或ICAL的叙词(Descriptors with words ending in "IC" or "ICAL")

在输入词尾为IC或ICAL的主要叙词或次要叙词时,如两种词尾都可通用,则标引人员和联机检索者可使用任何一种形式。如:叙词“组织学技术”可按(HISTOLOGICAL TECHNICS形式),也可按

HISTOLOGIC TECHNICS形式输入。

副主题词 (Subheadings)

副主题词在标引、编目和联机检索中用于叙词的从属复分。标引人员用它的特殊缩写形式标引，联机检索者则用两个字符的助记码（见XⅪ页至XⅩⅢ页副主题词的缩写及可用于范畴表的类目和开始使用的年代）。

六个有关年龄的副主题词以及资料形式、地理名称和语言种类副主题词只在《联机编目检索系统》(CATLINE)和《视听资料联机检索系统》(AVELINE)的编目工作和联机检索中使用（见第Ⅷ页和第XⅩⅦ页至XⅩⅩ页）。

标 引 注 释

与以前各版相同，用以指导标引人员和检索者的注释是由文献服务部提供的。也和过去一样，这种注释不是给主题词下定义，而是以最简明的形式指明某些主题词的范围。

在注释中提供了关于副主题词与特定的叙词的组配用法，因为副主题词的应用是标引工作的一个重要特点。标引人员对叙词与副主题词的组配仅限于在可允许的范围内进行，虽然电子计算机可以接受那种含有允许范围以外的组配的检索，但难以查到这种组配的题录。

1. 编目注释由编目组提供，在标引注释之后用一个明显的空格分开，以便醒目。

2. 参见《标引手册》的参考资料所标明的章节或者编号，均指的是1977年《标引手册》修订版。注释不仅注明《标引手册》的章节，还提供该章节的简要内容。如果该项参考注释不合使用者的需要，可以不去查它。

3. 在注释中不仅提到参见《技术札记》(Technical note)，而且在《技术札记》编号之后还附有简要内容。这样，如果有的注释不合使用者的需要，即可不去查阅全文。

如《技术札记》的规定简短，可全文列入注释的则将其全文列入，而且不再注明其出处。

《技术札记》及其增刊一出版即分发给所有的标引人员，并在国立医学图书馆《技术通报》中发表通知，供读者索取。

4. 如《医学主题词》中有关于某一器官的外科手术的主题词时，则在该器官主题词注释中建议使用该手术词，如：

LARYNX 喉

/surg 外科手术；可用 LARYNGECTOMY 喉切除术。

《医学主题词》有时给出相关参照词，如：

TESTIS 睾丸 参见：CASTRATION 去势，如不给出相关参照词，则上述建议特别有用。

5. 如在《医学主题词》中有某一炎症的主题词，则在该器官主题词和先组的“器官/疾病”词中建议使用该主题词，如：

TESTIS 睾丸

inflammation (炎症) = ORCHITIS 睾丸炎

COLONIC DISEASES 结肠疾病

inflamm dis炎症 = COLITIS 结肠炎

6. 在源自古代英语的器官名称的注释中，考虑源自希腊文和拉丁文的名称，如：

EYE 眼

应考虑以OCUL, OPHTHALM, OPT 和 VIS为词首的主题词。

KIDNEY PELVIS 肾盂

应考虑以PYELO(肾盂)为词首的主题词。

7.在微生物和寄生虫等主题词下则注有关于感染和传染的主题词,如:

PLASMODIUM FALCIPARUM 恶性疟原虫

infection(感染):非《医学索引》中使用此组配词,但在《医学索引》中用MALARIA(疟疾)。

8.在大多数肿瘤的组织类型主题词后,均有关于器官/肿瘤先组词的规定;而器官/肿瘤先组词则提醒使用者要与组织类型词相配合。

9.在选定标志词(check tags)下均注有应参见《标引手册》的章节和其他有关资料,如:

病例报告(CASE REPORT)

仅用作选定标志词;凡涉及病例报告的文章均用此词;标引原则:见《手册》18:11+;

“综述和病例报告”见《手册》12.2.10可用于兽医病例报告,但不得用于历史论文。

10.在有关化学物质的注释中,则提醒使用者不要使用该词与副主题词“缺乏”组配,而应该用有关缺乏的先组词(如:第XII因子缺乏、抗坏血酸缺乏),例如:

FOLIC ACID 叶酸

/defic缺乏=FOLIC ACID DEFICIENCY 叶酸缺乏

11.药物制剂作用按其作用的性质与副主题词组配,例如:

ANTIFUNGAL AGENTS 抗真菌剂

67; do not use /analog s /biosyn /defic /physiol; used in ther. differentiate from FUNGICIDES, INDUSTRIAL; consider also FUNGI /drug eff & MYCOSES /drug ther or pertinent specifics

1967年开始用此主题词;不能与 /类似物和衍生物 /生物合成 /缺乏 /生理学等副主题词组配;用于治疗:要与“杀真菌剂,工业”相区别开来;应考虑:真菌/药物作用和真菌病/药物疗法等有关的主题词与副主题词的组配词。

12.对容易与其他主题词相混淆或者打字容易出现错误的词加以注释,如:

FASCIOLOIDIASIS(拟片吸虫病)不要和FASCIOLIASIS(片吸虫病)或FASCILOPSIASIS(布氏姜片虫病)相混淆。

13.在各个元素的注释中均标明该元素的原子量及其同位素和放射性同位素的原子量。例如:

CADMIUM 镉

Cd-114; do not use /analog s /biosyn /defic /physiol /pois(=CADMIUM-POISONING); Cd-106, 108, 110-113, 116=CADMIUM(IM)+ISOTOPES(NIM); Cd-103-105, 107, 109, 115, 117-119=CADMIUM(IM)+RADIOISOTOPES(IM)

镉-114;不能与副主题词 /类似物 /生物合成 /缺乏 /生理学 /中毒(=镉中毒)组配;镉-106, 108, 110-113, 116=镉(《医学索引》主题词)+同位素(非《医学索引》主题词);镉-103-105, 107, 109, 115 117-119=镉(《医学索引》主题词)+放射性同位素(《医学索引》主题词)。

14.非医学主题词(NON MESH)的注释是为检索者加的,并为标引某一特定概念时提供有关的医学主题词及其组配。

NERVOUS SYSTEM ABNORMALITIES (NON MESH) 神经系统异常(非主题词)

consider also; NERVOUS SYSTEM /abnorm & /abnorm with specific parts of the nerv syst 也应考虑:神经系统 /异常及 神经系统具体部位 /异常。

15.语言注释是为检索者加的,提供在用文章原字检索时所需的特定词或者词根,其式样为,

在使用文章原字检索时考虑用:“×××-。”

16.在种族注释中列举该种族的主要的分支,以往仅见于《标引手册》。

17.社会团体名称注释:为编目人员而加,建议他们使用“名字规范文档”(简作NAF)所用的名称,如:

CATALOG: use NAF(编目时:使用NAF)

注释中使用的缩写和符号

缩 写	含 义
see	“见”或“用”(即用代参照或称单纯参照)
X	“代”或“由……见来”(是see的对应符号)
see under	“属”(属分参照)
XU	“分”是属的对应符号
see related	“参”(相关参照)
XR	“参”的对应符号
GEN	仅用于总论
SPEC	仅用于专业,不得用作配合标引词
SPEC qualif	只用于规定范围内的副主题词组配
NON-MESH	非主题词
IM	用于《医学索引》标引的主题词
NIM	用于《医学索引》以外的电子计算机检索系统或编目系统标引的主题词
IM or NIM	用于《医学索引》或电子计算机等检索系统标引,要根据资料论述的倾向性或重点而定
no qualif	不得加副主题词
only/	只能用注释规定的副主题词
do not use/	不得用下列副主题词
do not confuse with	不要与……相混淆
TN	《技术札记》及其卷期号码
/permitted	可使用范畴(类)表中规定组配的副主题词,和本注释列出的副主题词组配
Manual	即MEDLARS Indexing Manual《医学文献分析和检索系统标引手册》(以下简称手册)
+with number	如23.26+及所引用的章节指《手册》中的一节及其所属各节,如23.26.1, 23.26.2等
policy	标引总原则
Bull	国立医学图书馆《技术通报》及其卷期号、月份和年
DF,	资料形式缩写,须按指出的字样应用
coord	配合或和……配合标引
+	和
Cat	为Category的缩写,即范畴表
=	相等或者是某个词的同义词
CATALOG:	编目注释
/ad-poi-tox	即右面的副主题词/adverse effect(副作用)/poisoning(中毒)/toxicity(毒性)
/blood-csf-urine	即右面的副主题词/blood(血液)/cerebrospinal fluid(脑脊髓液)/urine(尿)
back thru	回溯到……年

副主题词的使用限制

Symbol 符号

Restriction 使用限制

All qualify with subcategory All (Cells and subcellular element) use only:

All类限定词: All类(即细胞和亚细胞成分)主题词仅能使用下列各词:

- | | |
|--|--|
| /analysis 分析 | /parasitology 寄生虫学 |
| /cytology(but /ultrastructure for sub-cellular particles细胞学(但亚细胞颗粒
则用/超微结构) | /pathology 病理学 |
| /drug effects 药物作用 | /physiology 生理学 |
| /enzymology 酶学 | /radiation effects 放射效应 |
| /immunology 免疫学 | /transplantation (but with caution) 移植(但
须谨慎使用) |
| /metabolism 代谢 | /ultrastructure 超微结构 |
| /microbiology 微生物学 | |

D25-26 qualify with subcategories D25 (Biomedical and dental materials) and D26 (Miscellaneous drugs and chemicals) use only:

D25-26类限定词: D25类(生物医学和牙科材料)药物和D26类(其他和化学品)主题词仅能使用下列各词:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| /administration & dosage 投药和剂量 | (但须谨慎使用) |
| /adverse effects 副作用 | /pharmacodynamics 药效学 |
| /analysis 分析 | /poisoning 中毒 |
| /chemical synthesis 化学合成 | /radiation effects 放射效应 |
| /classification 分类 | /standards 标准 |
| /diagnostic use 诊断应用 | /supply & distribution 供应和分配 |
| /history 历史 | /therapeutic use 治疗应用 |
| /isolation & purification 分离和提纯 | /toxicity 毒性 |
| /metabolism (but with caution) 代谢 | |

SPEC qualify with specialty headings, use only the following, but only if assigned by MeSH to the subcategory:

专业主题词仅能使用下列各词,但是《医学主题词》另有规定,则按该规定使用.

- | | |
|---|---------------------------------------|
| /classification-B-N | /立法和法学-N4 |
| /分类-B-N | /manpower-E6, F4, G1-3, H-J, L, N2-N4 |
| /economics-E, N2-4 | /人力-E6, F4, G1-3, H-J, L, N2-N4 |
| /经济学-E, N2-4 | /methods-E, F2, F4, G1-3, H-J, L, N |
| /education-E, F, G1-3, H-N2 | /方法E, F2, F4, G1-3, H-J, L, N |
| /教育-E, F, G1-3, H-N2 | /organization & administration-N2-N4 |
| /history-C-G3, H-N | /组织和管理-N2-N4 |
| /历史-C-G3, H-N | /standards-D, E, F4, G1-3, H-J, L, N |
| /instrumentation-E, F2, F4, G1-3, H, J, L | /标准-D, E, F4, G1-3, H-J, L, N |
| /仪器和设备-E, F2, F4, G1-3, H, J, L | /trends-G, N |
| /legislation & jurisprudence-N4 | /发展趋势-G, N |

编 目 注 释

《医学主题词注释字顺表》从本版起增加有关主题词与副主题词正确组配的具体规定供编目工作使用。

在大多数情况下,为标引工作而编写的正确使用的副主题词注释同样适用于编目工作。对于标引注释不适用的某些情况则注明“编目注释”字样,现分述如下:

在前面冠有大写字母CATALOG字样的注释仅用于编目工作,并须用下列缩写字:

1.CATALOG: /geog /form 主题词可以用地理副主题词并可以进一步和资料形式副主题词复分。

2.CATALOG: do not use/pop wks 主题词不能用资料形式副主题词“通俗读物”复分。(指的是为一些为群众所喜爱的通俗读物)。

3.CATALOG: use with form qualif instead of XXXX/form 允许专业主题词和资料形式副主题词结合使用,而不使用组配形式。

4.CATALOG: form qualif=YYYY/form 主题词不能和资料形式副主题词结合使用,而只能用组配形式。

5.CATALOG: do not use/in inf(=...) 用于主题不能作“婴儿和儿童”复分的情况,应该用括号内的主题词。

6.CATALOG: do not use/in old age(=...) 不用“老年人”复分,而用括号内的主题词。

7.CATALOG: do not use/in adolesc(=...) 不用“青年人”复分,而用括号内的主题词。

8.CATALOG: do not use/in preg(=...) 不用“妊娠”复分,而用括号内的主题词。

9.CATALOG: do not use/radiogr or/radionuclide or/surg(=...) 不用“放射照相术”、“放射性核素成象”或“外科手术”复分,而用括号内的主题词。

10.CATALOG: /radiogr /radionuclide /surg permitted 用于主题可复分为“放射照相术”“放射性核素成象”“外科手术”的情况。

11.CATALOG: do not use in MeSH form; use NAF form 指社团名称的主题词,本可作主题词,但不用,而是将其列入《名字规范化文档》,并用该文档的格式。

国立医学图书馆编目组使用四种副主题词复分,即1.论文题目副主题词;2.地理副主题词;3.资料形式副主题词;4.语言副主题词。当主题词可以用上述一个以上的副主题词复分时,应按上述顺序使用。

论文题目副主题词(Topical subheadings)

编目人员所用的论文题目副主题词和标引人员所用者相同,此外还增加下列六种:

婴儿和儿童(适用于C、E、F、G类)

青年人 (" " " " " " " " " ")

成年人 (" " " " " " " " " ")

中年人 (" " " " " " " " " ")

老年人 (" " " " " " " " " ")

妊 娠 (" " " " " " " " " ")

请注意:医学主题词注释中有“不加限定词”的字样时,编目人员如有需要仍可使用上述六种副主题词以及地理、语言和资料形式等副主题词。编目人员较标引人员更多地使用“教育”和“历史”这两个论

文题目副主题词，尽管注释中写明“不加限定词”，也可用上述两词。

除在编目注释中注明者外，“外科手术”“放射照相术”和“放射性核素成象”这样的论文题目副主题词可用于器官主题词而不用于各有关的疾病主题词之后。

在一些先天性疾病和异常的主题词之后（范畴表C16类）不要用副主题词“婴儿和儿童”复分。有少数不属于C16类的先天性疾病的主题词也不能用“婴儿和儿童”复分，例如：

C13 代谢障碍，先天性

C10 智力迟钝

C2 儿童疾病，如麻疹和流行性腮腺炎

资料形式副主题词

资料形式副主题词见附录A，其中包括可以同时使用两个资料形式副主题词的正确组配词。

地理副主题词

除了某些主题词已在注释中注明可以使用地理副主题词外，任何专业主题词，如：医学、牙科学、科学等以及与论文题目副主题词“经济学”、“教育”、“历史”、“人力”、“死亡率”、“发生”、“预防和控制”、“供应和分配”、“利用”或资料形式副主题词“指南”、“立法”或“统计学”组配的任何主题词均可用地理副主题词加以复分。某一领域的专家指南可标以专业主题词，并可用地理副主题词和资料形式副主题词“指南”加以复分。某个地区行医的历史记载，可标以专业主题词并可用副主题词“历史”和地理副主题词复分。地理复分是直接的。地理副主题词表见附录B。

美国国立医学图书馆地理复分号是按该馆分类法G类(地理学)复分的，美国国会图书馆分类号是按地理类表复分。在主题词之后均可应用地理副主题词。

语言副主题词

语言复分和地理复分相同，可用来和主题词组配，并可和词典、文学或语言学等主题词，以及资料形式副主题词“词典”和“短语汇编”并用于英语以外的其他语言。

辞典，医学 — 德语

使用语言复分时，资料形式复分应置于语言之前，如：

科学 — 词典 — 法语

医学 — 短语手册 — 西班牙语

语言副主题词表见附录C。

历史注释和联机检索注释

本表在叙词之下可能有下列三种注释：1.标引和编目注释，2.历史注释，3.联机检索注释。标引和编目注释事项请参阅本书第Ⅳ页和第Ⅶ页。

历史注释

叙词的历史注释从一个或几个日期开始，但如某一叙词在本系统中从1963年起即作为主题词而且迄今一直是主题词或主要叙词，则不注明日期。不带括号的日期为某一叙词按目前的形式作为主要叙词（如在1975年或1975年以后）或者作为主题词（如在1974年或1974年以前）输入本系统的年份。带括号的日期为某一叙词按目前的形式作为次要叙词（如在1975年或1975年以后）或者作为暂定主题词（如在1974年或1974年以前）输入本系统的年份。

注释中所列年份的顺序是从右到左，即最左边的是这个叙词最近变化的年份，（例如由次要叙词变为主要叙词），或者是某一叙词以前从主题词表中删去而后又重新收入的年份。如果中断则列出起止期，例如：

1) CARDIAC VOLUME 心脏容量

G9.330.612.330

only/drug eff /rad eff; STROKE VOLUME is also available

72(68)

上例带底线的历史注释表示：心脏容量一词自1972年起是主要叙词，或主题词，1968—71年是暂定主题词。

2) CORYNEBACTERIACEAE 棒状杆菌科

B3.100.200.312

do not use/blood-csf-urine

(76)75

see under CORYNEFORM GROUP

历史注释（带底线部分）说明：棒状杆菌科一词自1976年起是次要叙词，1975年曾是主要叙词。

3) BENECKEA 贝内克氏菌属

B3.475.900.160

in fresh & sea water; formerly classed under Achromobacteriaceae

(78)63-65

see under VIBRIONACEAE

历史注释（带底线部分）说明：贝内克氏菌属一词自1978年起是次要叙词，1963—1965年是主题词，而1966—77年未收入主题词表。

由于联机检索文档和回溯检索文档是按规分配定的，因此有时在某一年输入计算机系统的一个叙词，可能在该年以前的回溯文档的题录中查到。例如在1978年建立上述两种文档时，在1976年或1976年以后标引并出版的资料的题录构成联机检索文档，而在1975年或1975年以前出版但在1976年或1976年以后标引的资料的题录则成为1975年回溯文档BACK75文档的一部分。因此，尽管病变蛋白PARAPROTEINS作为叙词在1976年才输入本系统，然而BACK75文档却收进了在1976年用病变蛋白标引的某些材料。这样，在1978年如要在回溯文档中查找病变蛋白的材料，检索者须用“病变蛋白”去检索BACK75文档，尽管该叙词直到1976年才输入本系统。

历史注释除了注明上述日期外，还对叙词的形式、地位和自动构成等变化以及对款目词的地位及其参照叙词的变化作了追溯注释。现按叙词的种类将这种注释分述如下：

1) 某一主要叙词以前是款目词、“用代”参照词、次要叙词、“属分”参照词或不同形式的叙词（在拼写法上的不同、是否倒装、以前用的是单数或复数等）。

2) 某一次要叙词，以前是款目词或是“用代”参照词，或是不同形式的叙词，或是另一不同的叙词的自动构成词或“属分”参照词。

3) 某一主要或次要叙词有一个款目词，而此款目词以前是叙词，或是另一不同的叙词的款目词或者“用代”参照词。

联机检索注释

一个叙词或款目词的历史如果对联机检索者有关系，则在历史注释之后还常会有联机检索注释。虽然历史注释的年份追溯到1963年，但联机检索注释的年份则只能追溯到1966年，即可供检索的电子计算机文档开始的那一年。

如某一叙词以前有不同的形式，则历史注释中的起始日期未必就是该叙词可用来检索的最早的日期。如：

1) EMERGENCY SERVICE, HOSPITAL 急诊, 医院

N2.278.354.422.336

N2.421.297.388

N4.452.336

only /econ /legis /man /organ /stand /trends /util

78; was HOSPITAL EMERGENCY SERVICE 1963—77

use EMERGENCY SERVICE, HOSPITAL to search HOSPITAL EMERGENCY

SERVICE back thru 1966

X EMERGENCY OUTPATIENT UNIT

X HOSPITAL EMERGENCY SERVICE

XR EMERGENCIES

联机检索注释(带底线部分)表示在1966—1977年用**医院急诊**(HOSPITAL EMERGENCY SERVICE)这一主题词标引的全部题录,现在均由**急诊,医院**(EMERGENCY SERVICE, HOSPITAL)这个主题词以代替**医院急诊**,因此,要用现在的倒装形式的叙词去检索,可回溯到1966年。

当然,检索者用款目词“**医院急诊**”(HOSPITAL EMERGENCY SERVICE)或其他款目词如**门诊急诊**(EMERGENCY OUTPATIENT UNIT)也能检索到和用**急诊,医院**(EMERGENCY SERVICE, HOSPITAL)一词所检索到的同样的材料。这项注释的目的是要告诉读者,检索者无需用**急诊,医院**(EMERGENCY SERVICE, HOSPITAL)一词去检索1978年开始的文档和用**医院急诊**(HOSPITAL EMERGENCY SERVICE)一词去检索1978年以前的文档。

2) DISCRIMINATION (PSYCHOLOGY) 辨别(心理学)

F2.463.593.257

not for discriminating tastes & not for racial discrimination

78; was DISCRIMINATION 1966—77

use DISCRIMINATION(PSYCHOLOGY) to search DISCRIMINATION 1966—77

联机检索注释(带底线部分)表示:1966—1977年用**辨别**(DISCRIMINATION)一词标引的全部题录,现在均用**辨别(心理学)**[DISCRIMINATION (PSYCHOLOGY)]这一叙词,因此,可用现在的叙词形式检索到。

当然,检索者也可以用DF(Data form——资料形式缩写)“**辨别**”(见第Ⅰ页“叙词及医学主题词中的其他款目词”中资料类型的缩写注释)检索到与用**辨别(心理学)**[DISCRIMINATION(PSYCHOLOGY)]一词所检索到的相同的材料。这一联机检索注释的目的是要告诉检索者,他不需要用**辨别(心理学)**[(DISCRIMINATION(PSYCHOLOGY))]一词去检索从1978年开始的文档和用**辨别**(DISCRIMINATION)一词去检索1978年前的文档。

3) DIABETES MELLITUS, EXPERIMENTAL 糖尿病, 实验性

C18.452.250

C19.246.240

index alloxan or streptozotocin diabetes as DIABETES MELLITUS, EXPERIMENTAL (IM) —ALLOXAN or STREPTOZOTOCIN (NIM) only
if the chem are particularly discussed

78; ALLOXAN DIABETES was heading 1963—77

note: term over 30 characters; use DIABETES MELLITUS, EXPERIMENTAL
to search ALLOXAN DIABETES back thru 1966

X ALLOXAN DIABETES

X STREPTOZOTOCIN DIABETES

带底线的联机检索注释表示,1966—1977年用**四氧嘧啶糖尿病**(ALLOXAN DIABETES)一词标引的全部题录,现在均用**糖尿病,实验性**(DIABETES MELLITUS, EXPERIMENTAL)一词代替**四氧嘧啶糖尿病**,因此可用**糖尿病,实验性**一词来检索。

但是,如果用**糖尿病,实验性**(DIABETES MELLITUS, EXPERIMENTAL)去检索1978年以前的文档时〔即原先用叙词**四氧嘧啶糖尿病**(ALLOXAN DIABETES)标引的题录〕只能检索到专门

论述四氧嘧啶糖尿病或论及四氧嘧啶糖尿病的实验性糖尿病的文章题录。

在联机检索注释中除有关历史的材料之外，还提供有助于联机检索者的其他注释。例如：我们在所有超过30个字符的叙词之下注有“超过30个字符”字样。如果超过30个字符的叙词是非医学主题词（NON MESH），联机检索注释中就用“请用树形结构编号进行分解（explode）”去提醒检索者，这样，如果他得到“无题录”这样的回答，那么他就应考虑用树形结构编号进行分解。其他叙词超过30个字符时，联机检索注释中则有“注意：超过30个字符”的字样以提醒检索者，这样如果他用该叙词的全文或其款目或DF缩写进行检索而得到“无题录”的答复时，他应考虑在第30个字符或者在这以前进行截词。

1975年主题词表的变化和回溯检索

在1974年主题词表中有2000多个暂定主题词和属分参照词在1975年变为次要叙词。在历史注释中如某一叙词的开始年份带括号，而且是在1963—1974年期间〔如(73)；76(71)；72(66)〕，则该叙词以前是暂定主题词。

在历史注释中，叙词变为暂定主题词的时间仅注明年份。由于叙词变为暂定主题词可能在这年内的任何日期，因此联机检索者在查找该年的文档时应考虑用上位叙词或者文章原字，例如：

CYSTATHIONINE 胱硫醚

D12.235.95.307

D12.125.119.307

D12.125.166.175

73(71)； was see under AMINO ACIDS 1963—72

search AMINO ACIDS 1966—70

历史注释(带底线的第一行)表明用胱硫醚(CYSTATHIONINE)一词从1973年起是主要叙词，即主题词；在1971年某个时候曾作为暂定主题词输入本系统。带底线的第二行建议联机检索者用氨基酸(AMINO ACIDS)去查找1971年前的文档。然而由于胱硫醚(CYSTATHIONINE)一词可能是在1971年1月以后或者是迟至10月份才输入本系统的，联机检索者除使用胱硫醚(CYSTATHIONINE)一词外，还应考虑用氨基酸(AMINO ACIDS)或胱硫醚(文章原字)[CYSTATHIONINE(TW)]去检索1971年的文档。

联机检索者如果要查找1975年以前文档中作为暂定主题词使用的叙词，不应加*号(中心概念指示标记)，因为暂定主题词在电子计算机所存储的题录里是不带*号的，例如：

CARBOXYHEMOGLOBIN 碳氧血红蛋白

D12.776.124.400.141

D12.776.422.512.149

do not use /blood, /analogs NIM only

(73)

see under HEMOGLOBINS

历史注释(带底线部分)表明，碳氧血红蛋白(CARBOXYHEMOGLOBIN)从1975年起是次要叙词，1973—74是暂定主题词。因此联机检索者查找碳氧血红蛋白(CARBOXYHEMOGLOBIN)时，只有自1975年起才在前面加*号。用带*号的碳氧血红蛋白(CARBOXYHEMOGLOBIN)一词检索1975年前的文档将得到“无题录”的信息。

在历史注释中如果某一叙词有在1974年或1974年以前(例如：1963—78；1974；1963-74)“曾属——”(was see under)字样时，表示在1975年前〔除注释中注明这也是暂定主题词外(Prov.)〕，不作为检索词使用。例如：

CHORION 绒毛膜

A16.254.473

do not use /abnorm /embryol /growth /inj

78(75)； was see under FETAL MEMBRANES 1963—77

search FETAL MEMBRANES 1966—74

历史注释(带底线部分)表示**绒毛膜 (CHORION)**一词自1978年起是主要叙词, 1975年作为次要叙词第一次可进行联机检索。1975年以前是**胎膜 (FETAL MEMBRANES)**的属分参照词, 但不是暂定主题词, 因此不能用于检索。

许多带“(75)”字样的次要叙词在1975年前是属分参照词, 因此不能用来检索。这些叙词的联机检索注释列出其所属的上位主题词和可以查找的年份。当然, 如果联机检索注释注明要查找1972年至1974年的某一叙词, 检索者可以在1972年以前的文档中查找该叙词, 但其属分参照词直到1972年才输入本系统。例如:

NEWTS 蝾螈

IM; when IM, only/anat /blood /csf /urine /class /embryol
/genet /growth /immunol /metab /microbiol /parasitol /physiol
(75)

search SALAMANDERS 1972-74

see under **SALAMANDERS**

历史注释(带底线的第一行)表示, 蝾螈一词在1975年作为次要叙词输入本系统。联机检索注释(带底线的第二行)及下一行的“属”(see under)表示, “**蝾螈属 蝾螈类**”(NEWTS see under SALAMANDERS), 这个属分参照从1972年起即输入本检索系统, 可以从**蝾螈类**一词中查到。

叙词类型举例

MeSH: TYPES OF DESCRIPTOR

HOUSING 住房

G3.230.372.502 N1.000.324
only /stand CATALOG: /geog /form

XII URBAN RENEWAL 关: 城市更新

HOUSING, ANIMAL 动物房

G3.230.372.502.474
72: only /stand

豪-诺二氏体→白细胞包涵体

HOWELL-JOLLY BODIES see ERYTHROCYTE INCLUSIONS
A11.118.413.330.340 A15.145.229.413.330.340

HOWLER MONKEYS 吼猴

B2.049.801.201.829.450

75, usually NIM; when IM, only /anat /blood-est-urine /class /embryol /growth /immunol /metab /microbiol /parasitol /physiol

see under MONKEYS 属: 猴【类】

X ALOUATTA 代: 呼猿

HUMAN - check tag only 人类(只用作

HUMAN ACTIVITIES (NON MESH) 选定标志词)

IS

人类活动(非主题词)

HUMAN ENGINEERING 人类工程学

F2.784.412

J1.293.556

no qualif

see related

PSYCHOLOGY, INDUSTRIAL 关: 心理学, 工业

X ERGONOMICS 代: 人体工程学

XU ENGINEERING PSYCHOLOGY 分: 工程心理学

XR AVIATION MEDICINE 关: 航空医学

HUMAN EXPERIMENTATION 人类实验

E5.445

66; no qualif; Manual 25.9.1

XR ETHICS, MEDICAL 关: 伦理学, 医学

HUMAN RIGHTS 人权

I1.890.004.473

N3.706.437

73; no qualif; consider also CIVIL RIGHTS

XU PATIENT ADVOCACY 分: 病人辩护

XR ETHICS 关: 伦理学

HUMANITIES 人文科学

K1

no qualif

e HUMATIN see PAROMOMYCIN 胡梅廷→巴龙霉素

D9.203.406.51.009

D31.370.107.789

D20.85.825

HUMERAL FRACTURES 肱骨骨折

C21.806.88.390

C21.806.806.410

HUMERUS 肱骨

A1.835.231.87.412

ILJUM 髌骨

A2.835.232.611.434

do not confuse with ILEUM

ILLEGITIMACY 私生(违法的)

I1.880.225.713.484

I1.880.735.424

the child or the unwed parents (concord with PARENTS (IM)); no qualif

ILLINOIS 伊利诺

Z1.107.567.875.370

CHICAGO is also available

ILLITERACY see EDUCATIONAL STATUS 文盲→教育状况

N1.834.196

ILLNESS BEHAVIOR see SICK ROLE 病态行为→病的作用

F1.829.316.616.751

ILLUMINATING GAS POISONING 照明气中毒

C21.613.455.245.484

do not use /chem ind

see under CARBON MONOXIDE POISONING 属: 一氧化碳中毒

e ILLUMINATION see LIGHTING 照明→采光

G3.230.372.508

= Major Descriptor

主要叙词

= Minor Descriptor

次要叙词

e = Entry Term

款目词